

# DANH SÁCH CÁC ĐƠN VỊ HỖ TRỢ TƯ VẤN

(Tháng 2 năm 2022)

| Nội dung tư vấn                          | Địa chỉ liên lạc   | Thời gian làm việc   | Ghi chú  |
|--|--|--|--|
| <b>Tư vấn về cuộc sống</b>               | <b>(Pháp nhân công ích) Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Niigata</b><br>Tel: 025-225-2727<br>Tòa nhà Crosspal Niigata, Số 3-2086 Ishizuechou-dori, Chuo-ku, Niigata-shi<br>Mail: <a href="mailto:kyokai@nief.or.jp">kyokai@nief.or.jp</a> URL: <a href="https://www.nief.or.jp">https://www.nief.or.jp</a>  | Thứ 2 tới thứ 7 Từ 9:00 tới 16:00<br>(trừ ngày lễ và ngày nghỉ)<br>Sử dụng máy phiên dịch hỗ trợ tư vấn đa ngôn ngữ  | Bất cứ thời gian nào trong thời gian làm việc    |
|  | <b>Hội Niigata HELP</b><br>Tel: 025-228-2212 / 080-6596-0168   | <b>Tiếng Tây Ban Nha, Anh, Hàn, Trung, Philipino, Thái, Tagalog, Bồ Đào Nha, Indonesia, Bengali</b>  | Phải liên lạc trước                              |
|  | <b>YORISOI HOTLINE</b><br>Tel: 0120-279-338<br>URL: <a href="https://www.since2011.net/yoriso/">https://www.since2011.net/yoriso/</a>  | Tư vấn 24/24<br>(Trường hợp tư vấn tiếng nước ngoài hỗ trợ từ 10:00 tới 22:00)<br><b>Tiếng Anh, Trung, Hàn, Triều Tiên, Thái, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Tagalog, Việt, Nepal, Indonesia</b>   |  |
|  | <b>Trung tâm hỗ trợ cá nhân thành phố Niigata</b><br><b>Thành phố Niigata, Chuo-ku, 6-2 Shinkou-cho, tầng 1 Kinro Fukushi Kaikan</b><br>Tel: 025-385-6851  | Từ Thứ 2 tới thứ 6 Từ 9:30 tới 16:30<br>(trừ ngày lễ và ngày nghỉ cuối năm)  | Chỉ hỗ trợ tiếng Nhật<br>Cần đặt lịch hẹn trước  |
|  | <b>Hỗ trợ FRESC</b><br>Tel: 0120-76-2029<br><b>Dịch vụ tư vấn qua điện thoại cho người nước ngoài gặp khó khăn do ảnh hưởng của chủng mới Virus Corona (ví dụ như visa sắp hết hạn, thất nghiệp và không có tiền, không thể về nước)</b>   | Thứ 2 tới thứ 6 Từ 9:30 tới 16:30<br>(trừ ngày lễ)<br><b>Hỗ trợ tiếng Nhật đơn giản, Việt, Trung, Anh, Hàn, Nepal, Indonesia, Philipino, Thái, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Bengali, Myanmar, Khmer, Mông Cổ, Pháp, Sinhalan, Urdu</b>   | Tư vấn miễn phí                                  |
| <b>Trung tâm tư vấn người nước ngoài</b> | <b>Cung cấp thông tin, tư vấn về cuộc sống</b><br><b>Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Niigata</b><br>Tel: 025-241-1881<br>Lầu 2 tòa nhà Bandaijima, Số 5-1 Bandaijima, Chuo-ku, Niigata-shi<br>Địa chỉ mail tư vấn chuyên dụng: <a href="mailto:nia10@niigata-ia.or.jp">nia10@niigata-ia.or.jp</a><br>Địa chỉ mail: <a href="https://www.niigata-ia.or.jp/">URL:https://www.niigata-ia.or.jp/</a> | Từ 10:00 tới 17:00 (tiếp nhận đến 16:30)<br>(trừ thứ 7 và chủ nhật, ngày lễ, nghỉ lễ cuối năm)<br><b>Tiếng Nhật:</b> Từ thứ 2 - thứ 6<br><b>Tiếng Trung:</b> thứ 4<br><b>Tiếng Anh:</b> thứ 2, 6/ thứ 5 (tới 14:00)<br><b>Tiếng Thái:</b> thứ 3<br><b>Tiếng Philipino:</b> thứ 2<br><b>Tiếng Việt:</b> thứ 3( tới 16:00)<br><b>Tiếng Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha:</b> thứ 5( tới 14:00)<br>*Ngôn ngữ khác sẽ sử dụng phần mềm phiên dịch để tiếp nhận tư vấn | Tư vấn miễn phí                                  |
|  | <b>Tư vấn về giáo dục</b><br><b>Tư vấn qua điện thoại các vấn đề liên quan tới giáo dục dành cho trẻ có yếu tố nước ngoài.</b><br>Tel: 025-241-1881  | Thứ 3 hàng tuần từ 10:00 - 17:00<br><b>Tiếng Nhật, Anh, Trung, Thái, Việt</b>  | Cần liên lạc trước<br>Lịch trình có thể thay đổi |
|  | <b>Tư vấn pháp luật</b><br>Tel: 025-241-1881   | Thứ 5 tuần thứ 3 mỗi tháng lễ Từ 13:00-17:00<br><b>Tiếng Nhật, Anh, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha</b>  |  |

|  |   |   |                                  |
|--|---|---|----------------------------------|
|  | Tư vấn tư pháp hành chính<br>Tel : 025-241-1881   | Thứ 4 của tuần thứ 4 hàng tháng<br>Từ 10:00 - 17:00<br><b>Tiếng Nhật, Trung</b>                         |                                  |
|  | <b>Tư vấn thủ tục xuất nhập cảnh</b><br>Tel: 025-241-1881   | Thứ 3 của tuần thứ 2 hàng tháng<br>Từ 13:00 - 17:00<br><b>Tiếng Nhật, Thái, Việt</b>                    |                                  |
| <b>Tư vấn các vấn đề liên quan đến nữ giới</b>               | <b>Phòng phúc lợi y tế UBND Chuo-ku</b> Tel: 025-223-7236<br><b>Phòng phúc lợi y tế UBND Higashi-ku</b> Tel: 025-250-2415<br><b>Phòng phúc lợi y tế UBND Kita-ku</b> Tel: 025-387-1316<br><b>Phòng phúc lợi y tế UBND Kounan-ku</b> Tel: 025-382-4313<br><b>Phòng phúc lợi y tế UBND Akiha-ku</b> Tel: 0250-25-5660<br><b>Phòng phúc lợi y tế UBND Minami-ku</b> Tel: 025-372-6371<br><b>Phòng phúc lợi y tế UBND Nishi-ku</b> Tel: 025-264-7343<br><b>Phòng phúc lợi y tế UBND Nishikan-ku</b> Tel: 0256-72-8369 | Từ Thứ 2 - thứ 6 (trừ ngày lễ và ngày nghỉ cuối năm)<br>Từ 9:00 - 16:00                                 | Cần phiên dịch                   |
|  | <b>Phòng tư vấn ARUZA Niigata</b><br>Tel: 025-246-7713<br>Tòa Bandaishiminkaikan số 9-1 Higashibandai-cho, Chuo-ku, Niigata-shi   |   | Phải hẹn trước<br>Cần phiên dịch |
| <b>Tư vấn các thủ tục liên quan đến trường học</b>           | <b>Trung tâm hỗ trợ giáo dục Chuo-ku</b> Tel: 025-223-7026  | Thứ 2~thứ 6 (trừ ngày lễ và ngày nghỉ cuối năm)<br>8:30~17:30   | Nhập học, chuyển trường          |
|  | <b>Trung tâm hỗ trợ giáo dục Higashi-ku</b> Tel: 025-250-2180   |   |                                  |
|  | <b>Trung tâm hỗ trợ giáo dục Kounan-ku</b> Tel: 025-382-4903  |   |                                  |
|  | <b>Trung tâm hỗ trợ giáo dục Minami-ku</b> Tel: 025-372-6635  |   |                                  |
|  | <b>Trung tâm hỗ trợ giáo dục Nishi-ku</b> Tel: 025-264-7530   |   |                                  |
|  | <b>Trung tâm hỗ trợ giáo dục Kita-ku</b> Tel: 025-387-1525  |   |                                  |
|  | <b>Trung tâm hỗ trợ giáo dục Nishikan-ku</b> Tel: 0250-72-8560  |   |                                  |
|  | <b>Trung tâm hỗ trợ giáo dục Akiha-ku</b> Tel: 0250-25-5500   |   |                                  |
| <b>Tư vấn về y tế</b>  | <b>Mạng lưới thông tin y tế Niigata</b> URL: <a href="https://qq.niigata-iyaku.jp/">https://qq.niigata-iyaku.jp/</a>  | <b>Tiếng Anh, Trung, Hàn</b>  | Đi kèm điều kiện                 |
|  | <b>Trung tâm phiên dịch y tế Niigata</b> Tel: 070-2461-3937<br>Email: niigatamic.enter@gmail.com  | Tiếng Anh, tiếng Trung  | Có phí                           |
| <b>Tư vấn các vấn đề liên quan xuất nhập cảnh và lưu trú</b> | <b>Hội chuyên viên tư pháp hành chính tỉnh Niigata</b><br>Tel: 025-255-5225<br>Số 3-4-8 Sasaguchi, Chuo-ku, Niigata-shi<br>URL: <a href="http://www.niigata-gyousei.or.jp/">http://www.niigata-gyousei.or.jp/</a>   | Từ Thứ 2 - thứ 6 (trừ ngày lễ và ngày nghỉ cuối năm)<br>Từ 9:00 - 17:00                                 | Cần phiên dịch                   |
|  | <b>Cục quản lý cư trú xuất nhập cảnh Tokyo Chi nhánh Niigata</b><br>Tel: 025-275-4735<br>Trong khu vực sân bay Niigata, số 3710 Matsuhama-cho, Higashi-ku, Niigata-shi  | Từ Thứ 2 tới thứ 6 (trừ ngày nghỉ)<br>Từ 9:00 tới 15:00   |                                  |
| <b>Tư vấn về việc làm</b>                                    | <b>Hellowork Niigata</b><br>Tòa nhà Niigata-misaki tòa số 2 tầng 1-2, số 1-2-1 Misaki-cho, Chuo-ku, Niigata-shi<br>Tel: 025-280-8609  | Thứ 4 tuần thứ 1 - 4      Từ 13:00 tới 17:00<br><b>Tiếng Anh, Trung</b>                                 | Cần xác nhận ngôn ngữ tư vấn     |
|  | <b>Trung tâm tư vấn tuyển dụng lao động Niigata</b><br>Tòa nhà NEXT21 tầng 12, số 6-866 Higashibori-dori, Chuo-ku, Niigata-shi<br>Mail: info@niigata-elcc.jp                      Tel: 025-378-2163   | Thứ 2 - thứ 7 (trừ ngày lễ và ngày Tết)<br>Từ 8:30 - 19:00<br><b>Tiếng Anh, Trung, Hàn</b>              | Cần đặt lịch hẹn trước           |
|  | <b>Quầy tư vấn lao động nước ngoài của Cục Lao động Niigata</b><br>Niigata-shi Chuo-ku Misaki-cho 1-2-1 Niigatamisakikoudouchou tòa nhà số 2 tầng 3<br>Ban giám sát Phòng tiêu chuẩn Cục Lao động Niigata   | Thứ 6 (trừ ngày lễ và ngày nghỉ tết )<br>Từ 9:00 - 16:30 (giờ nghỉ 12:00 - 13:00 )<br>Chỉ có tiếng Việt |                                  |
| <b>Giấy phép lái</b>   | <b>Trung tâm cấp phép lái xe tỉnh Niigata</b><br>Số 7-1-1 Higashikou, Seiroumachi, Kitakannbara-gun<br>Tel: 025-256-1212  | Thứ 2 - thứ 6 (trừ ngày nghỉ và nghỉ tết cuối năm)<br>Từ 8:30 - 17:15                                   | Phải hẹn trước<br>Cần phiên dịch |

| xe                         | <b>Hiệp hội xe hơi Nhật Bản JAF</b><br>URL: <a href="https://jaf.or.jp/">https://jaf.or.jp/</a> Tel:0570-00-2811   | Từ 10:00 - 17:00 (trừ nghỉ tết cuối năm)   | Dịch thuật bằng lái nước ngoài  |
|----------------------------|--|--|---|
| <b>Tư vấn về pháp luật</b> | <b>Trao đổi với Luật sư thành phố Niigata</b><br><b>Bộ phận tư vấn, phòng tiếp dân thành phố</b> Tel: 025-226-1025<br><br><b>Phòng dân sinh Tòa thị chính Kita-ku</b> Tel: 025-387-1295<br><b>Phòng dân sinh Tòa thị chính Higashi-ku</b> Tel: 025-250-2235<br><b>Phòng dân sinh Tòa thị chính Kounan-ku</b> Tel: 025-382-4203<br><b>Phòng dân sinh Tòa thị chính Akiha-ku</b> Tel: 0250-25-5674<br><b>Phòng dân sinh Tòa thị chính Minami-ku</b> Tel: 025-372-6105<br><b>Phòng dân sinh Tòa thị chính Nishi-ku</b> Tel: 025-264-7211<br><b>Phòng dân sinh Tòa thị chính Nishikan-ku</b> Tel: 0256-72-8317 | (trừ ngày lễ, ngày Tết)<br>Thứ 2 của tuần 1, 4 } 13:15 - 16:15<br>Thứ 4 của tuần 1, 3 }<br>Thứ 6 của tuần 1, 3 9:00 - 12:00<br><br>Thứ 3 của tuần 2, 4 Từ 13:15- 16:15<br>Thứ 5 của tuần 1, 3 Từ 13:15- 16:15<br>Thứ 6 của tuần 2, 4 Từ 13:15- 16:15<br>Thứ 4 của tuần 2, 4 Từ 13:15- 16:15<br>Thứ 5 của tuần 2, 4 Từ 13:15- 16:15<br>Thứ 4 của tuần 3 Từ 13:15- 16:15 | Phải hẹn trước<br><br>Giới hạn thời gian tư vấn 30 phút/người<br><br>Cần phiên dịch |
|                            | <b>Đoàn Luật sư tỉnh Niigata</b><br>Số 1-1 Gakkocho-dori ,Chuo-ku, Niigata-shi Tel: 025-222-5533<br>URL: <a href="https://www.niigata-bengo.or.jp/">https://www.niigata-bengo.or.jp/</a>   | Thời gian tiếp nhận, trao đổi<br>Từ Thứ 2 - thứ 6 Từ 9:00 - 17:00<br>(trừ ngày nghỉ và ngày nghỉ Tết cuối năm )  | Phải hẹn trước<br>Phí phiên dịch 5000yen+ thuế                                      |
|                            | <b>Văn phòng HOTERASU Niigata</b> <a href="tel:0570-078374">Tel: 0570-078374</a><br>Điện thoại có kết nối Internet (IP) Tel: 050-3383-5420<br>Tòa nhà Niigata-Higashinakadori tầng 2 số 1-86-51 Higashinaka-dori, Chuo-ku, Niigata-shi   | Từ Thứ 2 - thứ 6 Từ 9:00 - 21:00<br>Thứ 7 Từ 9:00 - 17:00  | Phải liên lạc trước<br>Cần phiên dịch   |
|                            | <b>Văn phòng HOTERASU Dịch vụ cung cấp thông tin đa ngôn ngữ</b><br>Tel: 0570-078-377  | Từ Thứ 2 - thứ 6 Từ 9:00 - 17:00<br><br><b>Tiếng Nhật đơn giản, Anh, Trung, Hàn, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Việt Nam, Tagalog, Thái, Nepal, Indonexia</b>  |   |